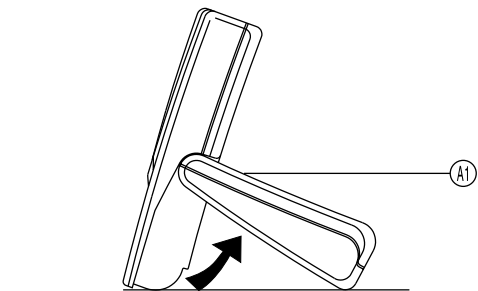
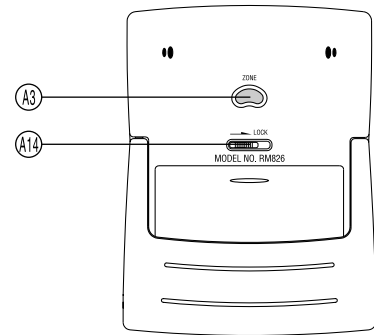
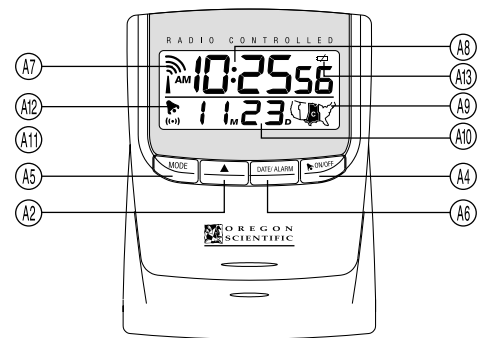


RADIO CONTROLLED TRAVEL CLOCK WITH *Higlo™* BACKLIGHT *MODEL : RM826*

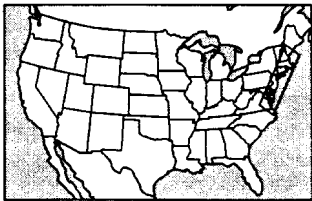


ENGLISH

Congratulations on purchasing the RM826 Radio Controlled Travel Clock. The R826 is a clock that automatically sets the time and date from signals broadcast by the US Atomic Clock, one of the world's most accurate timekeepers.

This extraordinary timepiece, located outside Boulder, Colorado, is operated by the U.S. Department of Commerce's National Institute of Standards and Technology.

Your RM826 Clock automatically activates its receiver immediately upon battery insertion and then six times every 24 hours and make any necessary adjustments in its time display. The clock not only sets itself to synchronize its digital time and date with the atomic clock's signals, but it also automatically adjusts for daylight savings time !



Features

- Automatic setting of clock by radio signal from the US Atomic Clock
- Time display with Hour, Minutes, Seconds and Date
- Day of the week displayed in one of three languages (English, French or Spanish)
- Blue HiGlo™ electroluminescent backlight
- Alarm with eight-minute snooze
- Crescendo Alarm increases in volume and intensity
- Signal Reception Strength indicator
- U.S. Map icon shows user selected time zone
- Automatic adjustment for Daylight Saving time
- Low Battery indicator

Description of Function keys (Figure A) Snooze/light (Figure A.1)

Pressing the Clock back on it's stand activates the "lite-touch" feature of your RM826 Travel Clock.

D – Up Arrow keys (Figure A.2)

This key is used for manually setting the time, alarm time or calendar functions. Please, refer to the section "MANUALLY SETTING: TIME, YEAR, MONTH, DATE & LANGUAGE", for further information."

NOTE : Pressing the Up Arrow keys once advance the setting by increments of 1; holding the button down for more the three seconds will accelerate the setting to rapid advance mode.

WARNING : The ▲ key also is used to reactivate the signal reception process should it become disable. Please see the Trouble Shooting section for further information.

ZONE (Figure A.3)

The RM826 Travel Clock is designed to automatically adjust the time signal to the user selected North American time zone – Pacific, Mountain, Central or Eastern. Pressing the ZONE button once advances the time zone setting (see US map figure A.9). Once the desired time zone block is highlighted on the map, the time will automatically adjust accordingly.

WARNIGN : Do not press and hold the ZONE button for more than three seconds. Use the single press method to set the time zone. Holding the button will turn off the automatic time signal reception. Please see the Trouble Shooting section for further information.

ON/OFF (Figure A.4)

This button turns the alarm function on and off. Touching the ON/OFF button one time will either turn the alarm on or off. Please refer to the Alarm Setting instructions for further information.

NOTE : When setting the alarm time, the alarm is automatically turned on. If the bell icon [🔔] is visible, the alarm is "on".

Touching the ON/OFF button one time will either turn the Alarm function on or off.

If you want to stop the daily alarm while leaving the pre-set time for the following day's wake-up, press the DATE / ALARM button. Pressing the ON/OFF button to stop the wake up alarm will deactivate the alarm function.

MODE (Figure A.5)

Press the MODE key once to switch between the display of either the Day of the Week or Seconds on the clock. The RM826 Travel Clock will continue to display the selected function (Day or Seconds) until the MODE button is pressed again.

IMPORTANT: Holding the MODE key for more than three seconds turns on the manual mode for setting the time, date, year and language (English/ French/Spanish). Please refer to this section for specific setting instructions.

DATE/ALARM (Figure A.6)

Press the DATE/ALARM key once to show the alarm time.

The (☼) icon is displayed in the lower left portion of the screen to alert you that the display is showing the alarm time. To return to the month and date display, press the DATE/ALARM key once. To set the alarms please refer to the section on setting the Alarm.

NOTE: The Radio Controlled Travel Clock will continue to display the selected function (Alarm Time or Date) until the DATE/ALARM button is pressed again.

Description of LCD Display

Please refer to Figure A for a detailed description of RM826 Travel Clock LCD display and refer to the appropriate section(s) of the these instructions for more specific information.

Signal Strength Indicator – Figure A.7

Indicators On the Display	Meaning
	Your last signal reception was excellent and time Synchronization with the US Atomic Clock has taken place.
	Your last signal reception was insufficient and it is recommended that you reposition the clock.
	The displayed time has been manually set and is not synchronized by the RF signal.
No indicator	Your radio reception is disabled and no signal reception will be initiated unless it is enabled again.

Time Display (Figure A.8)

The top line of the display shows the hours, minutes and seconds (AM/PM) of the clock. Pressing the MODE button once will switch the "Seconds" display to the Day of the Week. The RM826 Travel Clock will continue to display the selected function (Day or Seconds) until the MODE button is pressed again.

US MAP (Figure A.9)

This map represents the four optional time-zone settings. The darkened zone block indicates the user selected time zone. **NOTE**: When The RM826 Travel Clock is receiving a signal from the US Atomic Clock; outline of this map will flash.

Month/Date (Figure A.10)

The Second line of the display shows the Month and the Date. Pressing the ALARM button once will switch the "month and date" to show the "alarm time". The Alarm time is displayed in hours and minutes (AM/PM). **NOTE**: The Time RM826 Travel Clock will continue to display the selected function (Month/Date or Alarm Time) Until the ALARM button is pressed again.

(☼) Alarm Display indicator (Figure A.11)

This (☼) icon indicates the second line of the display is showing Alarm Time.

[🔔] Alarm "ON" Indicator (Figure A.12)

This Bell [🔔] icon indicates that the alarm function is activated.

[BATT] Low Battery Indicator (Figure A.13)

This [BATT] icon indicates that it is time to change batteries. Please refer to the Battery Replacement Section of this manual.

Slide Lock Switch (Figure A.14)

When the slide lock switch is in the "lock position". The settings of the clock will be locked. You will be unable to make any changes to the settings. This is a useful feature especially when you are in transit. To unlock, slide the switch back i.e. to the left.

BATTERY INSTALLATION

Your RM826 Travel Clock is shipped with two AAA batteries. These batteries should last for approximately one year depending on the amount of the HiGlo™ backlight.

To activate the unit you must **FIRST REMOVE THE PROTECTIVE BATTERY TABS** which keep the batteries fresh and ready for use during shipment. Simply slide the battery compartment door up and remove this cover to expose the batteries. Remove two small plastic tabs and the RM826 Travel Clock is ready to receive a timekeeping signal.

Radio Controlled Clock:

The RM826 will automatically synchronize current time and date with the signal broadcast by the US Atomic Clock when the product is in reception range of the signal.

When the unit is new and just out of the box, synchronization with the U.S. atomic clock can take upto 72 hours. The unit will receive the most dependable and interference free signal automatically between Midnight and 4 AM.

When the unit is receiving radio signal, the reception icon will start to blink. The reception icon will show either strong, weak or no signal depending on the strength of the radio signal. A complete reception generally takes about 2 to 5 minutes.

	- Strong
	- Weak
	- No signal
	- Receiving

When the reception is completed the reception icon will stop blinking. The reception icon will show [🔔] for no Reception or [🔔] for successful reception. For best signal reception, place the RM826 away from other equipment that emit RF or microwave signals such as TV's, radios, PC's or microwave ovens. Other causes for signal interference include electrical power transmission towers, steel reinforced concrete construction, and/or metal siding.

You may need to reposition the clock for maximum reception.

Radio Frequency appliances and radios, such as the Radio Controlled Alarm Clock, perform best when placed near a window.

After receiving the initial signal, updates are accomplished with greater ease. Even though there are areas that may have more difficulty in receiving a signal, the RM826 Alarm Clock contains very accurate quartz movement and will retain precise time even if a signal is missed on a rare occasion.

SETTING THE ALARM

- Press and hold the DATE/ALARM button for at least three seconds. The "Hour" Segment of the alarm time will begin Flashing.
- While the "Hour" segment is flashing press the [▲] button to set the desired hour time (please note the AM/PM designation).
- When the desired hour time is reached, press the DATE/ALARM button again.
- The "Minutes" segment of the alarm time will begin flashing.
- While the "Minutes" segment is flashing press the [▲] button to set the desired minute time.
- When the desired minute time is reached press the DATE/ALARM button again to exit the alarm time set mode.

NOTE: As soon as any change in the alarm time is made the alarm icon [🔔] will automatically appear indicating that the alarm is activated.

IMPORTANT: The Time radio controlled Clock will continue to display the "ALARM" time until the DATE / ALARM button is pressed once to return to the "Month / Date" display.

TURNING THE ALARM ON or OFF

To turn the alarm on or off simply press the ON/OFF key in any mode.

When the ON/OFF button is pressed once the alarm is activated (the bell icon [🔔] will appear on the display). The alarm is deactivated when the ON/OFF button is pressed once and the bell icon [🔔] disappears from the display.

When the crescendo alarm sounds, it may be turned off using one of the following methods.

- If the SNOOZE/LIGHT key is pressed within two minutes the Snooze is activated and the alarm will sound again in 8 minutes.
- If the DATE / ALARM key is pressed, the alarm will not sound again until the next day.
- If the ON/OFF key is pressed, the alarm is deactivated and will not sound again until it is activated.

IMPORTANT: If none of the above actions are taken, the alarm will automatically snooze once, sound again in 8 minutes, and will not sound again until the next day.

MANUALLY SETTING: TIME, YEAR, MONTH, DATE & LANGUAGE

NOTE: It is highly unlikely you should ever have the desire (or need) to manually set the clock time, year, month or date of The Radio Controlled Travel Clock. However, in the event this becomes necessary please review the following.

Setting the Time

- Press and hold MODE button for at least three seconds. The "Hour" segment of the clock time will begin flashing
- While the "hour" segment is flashing press the [▲] button to set the desired hour time is reached hour time (Please note the AM/PM designation)
- When the desired hour times reached press the MODE button again. The "Minutes" segment of the clock time will begin flashing.
- While the "Minuted" segment is flashing press the [▲] button to set the desired minutes time.
- When the desired minutes time is reached. Briefly press the MODE button five more times to exit the clock time set mode.

IMPORTANT: As soon as any manual change in the clock time is made, there is a loss of the signal strength indicator from the display.

Setting the Year Month and Date

- Press and hold MODE button for at least three seconds. The "Hour" segment of the clock time will begin flashing.
- Briefly press the MODE button and the "Minutes" segment will begin flashing.
- Briefly press the MODE button once more. The clock time will disappear and be replaced by a flashing year (Ex. 1995). This is the year set mode.
- While the "Year" segment is flashing press the [▲] button to set the desired year.
- When the desired year is reached briefly press the MODE button and the "Month" digit will start flashing.
- Press [▲] button until the desired month appears on the display.
- Press the Mode button to confirm the "month" and the "date" digits will flash
- Press [▲] until the desired date appears on the display.
- Press Mode button to confirm the "Date" and the Language display will flash".
- Press [▲] button until the desired language indicator appears on the display ("E" for English, "F" for French and "S" for Spanish).
- Press MODE button one more time to exit the set mode and resume normal time keeping.

TROUBLE SHOOTING

Problem	Remedy
No Display	<ul style="list-style-type: none">Check battery compartment.Confirm that batteries are of good quality, and are installed correctlyBe certain the plastic protective tabs have been removed
Did not receive A time signal	<ul style="list-style-type: none">If the units are new and just out of the box, allow 60-72 hours cycle for the clock to automatically seek a signal between midnight and 4 a.m.May be caused by too much interference. Relocate the clock or the antenna to position near a window.Be certain the antenna cord is fully extended and look for low battery indicator.
Loss of Signal	<ul style="list-style-type: none">May be caused by interference.If the problem persists, move the clock or antenna to a new location. The radio controlled is equipped with a high quality clock mechanism, which insures accuracy between signals.
Other Problem	<ul style="list-style-type: none">Call Oregon Scientific at 1-800-853-8883 or through the internet at helpme@oscientific.com

Technical Data

- Integrated radio receiver for reception of time signal 10kW transmitter WWVB: at 60kHz
- Operating temperature: 35-120°F
- Typical operating time on one battery set is up to one year, subject to backlight usage
- Setting time with interference-free reception: 3-7 minutes
- Automatic signal-reception activation: six times every 24 hours
- HiGlo™ backlighting source: Electroluminescence
- Battery type: 2 AAA (included)

NOTE ON COMPLIANCE

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operations.

Warning: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

FCC :

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer of an experienced radio/TV technician for help.

Company Name: Oregon Scientific, Inc.

Address: 19861 SW 95th Place, Tualatin, Oregon 97062, USA

Telephone Number: 1-800-853-8883

Name and model number of the product: RADIO CONTROLLED TRAVEL CLOCK WITH Higlo BACKLIGHT

CUSTOMER ASSISTANCE

Should you require assistance regarding this product and its operation, please contact our customer care department at 541-868-805

WARRANTY

This product is warranted to be free of manufacturing defects for a period of 90 days from date of retail purchase. Defective product should be directed to the place of retail purchase for exchange.

Should this not be possible, contact our customer care department for assistance and a return material authorization. No returns may be made without a return authorization. Please retain your retail receipt as you may be asked to provide a copy of it for proof of date purchased. This warranty does not cover product subjected to abuse, misuse, accidental damage or tampering.

FRENCH

Nous vous félicitons d'avoir acheté le Réveil de Voyage Radiocommandé RM826.

Le RM826 est un réveil avec réglage automatique de l'heure et de la date à partir des signaux émis par l'horloge atomique américaine, qui est l'une des plus ponctuelles du monde. Cette horloge extraordinaire, qui se trouve un peu à l'extérieur de Boulder, au Colorado, est gérée par l'Institut National de Normalisation et de Technologie du Ministère du Commerce des Etats Unis.

Le récepteur de votre RM826 est automatiquement activé lors de l'insertion des piles, puis ensuite 6 fois par 24 heures, activations durant lesquelles les réglages de l'affichage de l'heure se font. Le réveil non seulement se règle de lui-même pour synchroniser son heure et sa date numérique avec les signaux de l'horloge atomique, mais il s'ajuste également automatiquement à l'heure d'hiver.



Caractéristiques

- Réglage automatique du réveil par signaux radio émis par l'horloge atomique américaine.
- Affichage des heures, des minutes, des secondes et de la date.
- Jours de la semaine en une des langues suivantes (Anglais, Français ou Espagnol)
- Rétro-éclairage électroluminescent bleu HiGlo™.
- Sonnerie avec rappel de sonnerie de huit minutes
- Sonnerie allant crescendo en volume et intensité
- Indicateur d'intensité de réception des signaux
- Icône de la carte des Etats Unis pour la sélection de zones horaire
- Ajustement automatique à l'heure d'hiver
- Indicateur de piles faibles

Description des touches de fonction (figure A) Rappel de sonnerie / Eclairage (Figure A.1)

En appuyant au dos du réveil sur son stand, vous activez la fonctionnalité «lumière par contact» de votre réveil de voyage RM826.

D- Touche flèche vers le haut (Figure A.2)

Cette touche est utilisée pour régler manuellement les fonctions heure, sonnerie ou calendrier. Veuillez vous reporter à la section « REGLAGE MANUEL DE L' HEURE, DE L' ANNEE, DU MOIS, DE LA DATE ET DE LA LANGUE» pour de plus amples informations.

NOTE: en appuyant sur la touche flèche une fois, vous augmentez le réglage de 1. En appuyant sur la touche sans la relâcher pendant plus de trois secondes, vous accédez au mode de réglage avance rapide.

ATTENTION: La [▲] touche est aussi utilisée pour réactiver le processus de signal de réception si il est désactivé. Veuillez vous reporter à la section dépannage pour de plus amples informations.

ZONE (Figure A.3)

Le réveil de voyage RM826 est conçu pour ajuster son signal heure sur la zone horaire Nord- Américaine –Pacifique, Rocheuses, Prairies ou Est. Appuyer sur le bouton ZONE une fois vous fait avancer d'une zone (voir carte des USA figure A.9). Une fois que le bloc de la zone horaire désirée est éclairé sur la carte, le réglage de l'heure se fait automatiquement.

ATTENTION: N'appuyez pas sur le bouton ZONE horaire plus de trois secondes. Nous vous recommandons de procéder à la sélection en appuyant une seule fois à la fois. Un appui prolongé sur ce bouton arrêtera le signal de réception automatique. Veuillez vous reporter à la section dépannage pour de plus amples informations.

[🔔] ON/OFF (Figure A.4)

Ce bouton active ou arrête la fonction sonnerie. Un seul appui sur ce [🔔] bouton ON/OFF la sonnerie. Veuillez vous reporter à la section Réglage de la Sonnerie pour de plus amples informations.

NOTE: Lorsque vous réglez l'heure de la sonnerie, la sonnerie est automatiquement activée. Si [🔔] l'icône avec la cloche est visible, la sonnerie est sur «on».

Si vous appuyez une fois sur le bouton ON/OFF, la fonction sonnerie sera sur ON ou sur OFF.

Si vous désirez arrêter la sonnerie du jour tout en laissant l'heure pré-réglée pour le jour suivant, appuyez sur le bouton DATE/SONNERIE.

En appuyant sur le [🔔] bouton ON/OFF pour stopper la sonnerie, vous désactivez la fonction sonnerie.

MODE (Figure A.5)

Appuyez sur la touche MODE une seule fois pour passer de l'affichage du jour de la semaine aux secondes et vice versa. Le réveil de voyage RM826 continuera à afficher la fonction choisie (Jours ou Secondes) jusqu'à ce que vous appuyiez à nouveau sur la touche MODE.

IMPORTANT: en maintenant la touche MODE enfoncée plus de trois secondes, vous passez sur le réglage manuel se l'heure, de la date, de l'année, et de la langue (Anglais, Français, Espagnol). Pour des instructions précises à propos de ces réglages, veuillez vous reporter à la section concernée.

DATE/SONNERIE (Figure A.6)

Appuyez sur la touche DATE/ALARME une seule fois pour l'affichage de l'heure de la sonnerie

L'icône (☼) s'affiche en bas à gauche de l'écran pour vous prévenir que l'affichage indique l'heure de la sonnerie. Pour revenir à l'affichage de la date et du mois, appuyez à nouveau une fois sur la touche DATE/ SONNERIE. Pour régler la sonnerie, veuillez vous reporter à la section concernant la sonnerie.

NOTE : Le réveil de voyage continuera à afficher les fonctions sélectionnées (Heure de la sonnerie ou Date) jusqu'à ce que vous appuyiez à nouveau sur le bouton DATE/SONNERIE.

Description de l'afficheur à cristaux liquides

Veuillez vous reporter à la Figure A pour une description détaillée de l'affichage à cristaux liquides du Réveil de Voyage RM826 et reportez vous aux sections concernées pour de plus amples informations sur les instructions à suivre.

Indicateur d'intensité des signaux - Figure A.7

Signification des indicateurs	Sur l'affichage
	Votre dernier signal de réception était excellent et la synchronisation avec l'horlog atomique américaine a eu lieu.
	Votre dernier signal de réception était insuffisant et nous vous recommandons de changer le réveil de position.
	L'heure affichée a été réglée manuellement et n'est pas synchronisée avec le signal RF.
Pas d'indicateur	réception est désactivée et aucune réception de signal n'aura lieu avant que vous ne réactivez la réception.

Affichage de l'heure (Figure A.8)

La ligne supérieure affiche les heures, les minutes et les secondes (AM et PM) du réveil. En appuyant sur le bouton MODE une seule fois, vous passez de l'affichage des «secondes» à celui des «jours de la semaine». Le Réveil de Voyage RM826 continuera à afficher la sélection désirée (Jours ou Secondes) jusqu'à ce que vous appuyiez à nouveau sur le bouton MODE.

Carte des ETATS UNIS (Figure A.9)

Cette carte représente les 4 zones horaires à sélectionner. Le bloc le plus foncé indique l'heure à laquelle est réglé le réveil suite au choix de l'utilisateur. **NOTE**: quand le Réveil de Voyage RM826 reçoit un signal de l'horloge atomique américaine, les contours de la carte clignotent.

Mois/Date (Figure A.10)

La deuxième ligne de l'affichage indique le mois et la date. En appuyant sur le bouton sonnerie une fois, vous passez du «mois et de la date» à l' «heure de sonnerie». L'heure de la sonnerie est indiquée en heure et minutes (AM et PM). **NOTE** : Le Réveil de Voyage RM826 continuera à afficher la sélection désirée (Mois/ Date ou Heure de la sonnerie) jusqu'à ce que vous appuyiez à nouveau sur le bouton SONNERIE.

(☼) Indicateur d'affichage de Sonnerie (Figure A.11)

L'icône (☼) indique que la deuxième ligne de l'affichage indique l'Heure de la Sonnerie.

[🔔] Indicateur de sonnerie «ON» (Figure A.12)

Cette icône [🔔] cloche indique que la fonction sonnerie est activée.

[BATT] Indicateur de piles faibles (Figure A.13)

Cette icône [BATT] indique qu'il est temps de changer les piles. Veuillez vous reporter à la section concernant le Remplacement des Piles de ce manuel.

Interrupteur de Verrouillage (Figure A.14)

Lorsque l'interrupteur de verrouillage est dans la position «verrouillage», les réglages du réveil sont verrouillés. Vous serez alors dans l'incapacité de modifier ces réglages. Ce dispositif est particulièrement utile lorsque vous voyagez. Pour déverrouiller, repoussez l'interrupteur en arrière, c'est à dire vers la gauche.

MISE EN PLACE DES PILES

Votre Réveil de Voyage RM826 est expédié avec 3 piles AAA. Ces piles dureront approximativement une année dépendant de l'utilisation que vous faites du rétro-éclairage HiGlo™.





Pour activer l'unité, vous devez d'abord enlever la languette de protection des piles qui conserve les piles en parfait état et prêts à l'utilisation pendant l'expédition. Ouvrez le compartiment à pile en faisant simplement glisser la porte de ce dernier et en enlevant le couvercle pour pouvoir placer les piles. Enlevez les deux petites languettes de plastique et le Réveil de Voyage RM826 est prêt à recevoir les signaux.

Réveil radiocommandé:



Le Réveil de Voyage RM826 synchronise automatiquement l’heure et la date avec les signaux émis par l’horloge atomique américaine lorsque le produit est à portée des signaux.

Quand l’unité est neuve et vient juste d’être sortie de son emballage, le temps de synchronisation avec l’horloge atomique américaine peut prendre jusqu’à 72 heures. La plage horaire durant laquelle le réveil reçoit les signaux les plus clairs et le moins d’interférences est comprise entre minuit et 4 heures du matin.

Lorsque l’unité reçoit un signal radio, l’icône de réception se met à clignoter. L’icône de réception indiquera un signal fort , faible, ou pas de signal du tout dépendant de l’intensité du signal radio. Une réception complète prend en général entre 2 et 5 minutes.

	- Fort
	- Faible
	- Pas de signal
	- Réception

Quand la réception est terminée, l’icône de réception arrête de clignoter.


L’icône de réception indique [] s’il n’y a aucune réception et [] pour une réception réussie. Pour une meilleure réception de signal, placez votre RM826 loin de tout autre appareil émettant des RF ou des signaux micro- ondes tels que la TV, la radio, les PCs ou les fours à micro-ondes. D’autres causes d’interférences incluent les tours de transmission d’électricité, les constructions en béton armé, et/ou les parements en acier. Vous pouvez changer votre réveil de place pour améliorer la réception au maximum.

Les appareils à radiofréquences et les radios, tels que le réveil radiocommandé, fonctionnent mieux lorsqu’ils sont placés près d’une fenêtre.

Après réception du signal initial, les mises à jour sont accomplies avec une très grande facilité. Bien que certains endroits aient une réception plus difficile, le réveil radiocommandé RM826 possède un mécanisme à quartz de très grande précision, qui retiendra l’heure exacte même si un signal est occasionnellement manqué.





REGLAGE DE LA SONNERIE


- Appuyez et maintenez le bouton DATE/SONNERIE enfoncé au oins 3 secondes. Le segment «Heure» de la sonnerie se met à clignoter.
- Pendant que le segment «Heure» clignote, appuyez sur le bouton [▲] pour régler la sonnerie sur l’heure désirée (veuillez noter la désignation AM et PM).
- Quand vous avez atteint l’heure désirée, appuyez à nouveau sur le bouton DATE/SONNERIE.
- Le segment «Minutes» de la sonnerie se met à clignoter.
- Pendant que le segment «Minutes» clignote, appuyez sur le bouton [▲] pour régler les minutes.
- Quand vous avez atteint le nombre de minutes désiré, appuyez à nouveau sur le bouton DATE/SONNERIE pour sortir du mode de réglage de la sonnerie.

NOTE: dès qu’un changement est opéré au niveau de l’heure de la sonnerie, l’icône de sonnerie [] apparaît automatiquement indiquant que la sonnerie est activée.

IMPORTANT: Le réveil radiocommandé continuera à afficher l’heure de la sonnerie jusqu’à ce que le bouton DATE/SONNERIE soit pressé une fois pour retourner à l’affichage «MOIS/DATE».

METTRE LA SONNERIE SUR ON ou OFF

Pour mettre la sonnerie sur ON ou OFF appuyez simplement sur la [] touche ON/OFF dans n’importe quel mode. Dès que vous appuyez une fois sur le bouton [] ON/OFF, la sonnerie est activée (l’icône [] cloche apparaît sur l’affichage). La sonnerie est désactivée quand vous appuyez une fois sur le bouton ON/OFF et l’icône [] cloche disparaît alors de l’affichage. Quand la sonnerie crescendo se fait entendre, vous pouvez l’arrêter des façons suivantes.

- Si vous appuyez sur la touche Rappel de SONNERIE/LUMIERE dans les deux secondes, le rappel est activé et la sonnerie sonnera à nouveau dans 8 minutes.
- Si vous appuyez sur la touche DATE/SONNERIE, la sonnerie sera stoppée jusqu’au jour suivant.
- Si vous appuyez sur la [] touche ON/OFF, la sonnerie est désactivée et ne se fera entendre que lorsque vous l’aurez réactivée.

IMPORTANT: Si vous ne touchez à rien, le rappel sonnerie sonnera automatiquement une seule fois 8 minutes plus tard, et la sonnerie ne resonnera que le jour suivant.

REGLAGE MANUEL: HEURE, ANNEE, MOIS, DATE ET LANGUE

NOTE: Il est très improbable que vous ayez le désir (ou le besoin) de régler manuellement l’heure, l’année, le mois ou la date du réveil de voyage radiocommandé. Si toutefois cela s’avérait nécessaire, procédez comme suit.

Réglage de l’heure

- Appuyez en maintenant le bouton MODE enfoncé pendant trois secondes au moins. Le segment «Heure» du réveil se met à clignoter.
- Pendant que le segment «Heure» clignote, appuyez sur le bouton [▲] pour régler l’heure désirée (veuillez noter la désignation AM et PM).
- Quand l’heure désirée est atteinte, appuyez sur le bouton MODE à nouveau. Le segment «Minutes» du réveil commence à clignoter.
- Pendant que le segment «Minutes» clignote, appuyez sur le bouton [▲] pour régler les minutes.
- Quand les minutes sont réglées, appuyez brièvement sur le bouton MODE 5 fois de plus pour sortir du mode de réglage.

IMPORTANT: Dès qu’un changement manuel est effectué sur l’heure du réveil, il y a perte de l’indicateur d’intensité de signal sur l’affichage.

Réglage de l’année, du mois et de la date

- Appuyez en maintenant le bouton MODE enfoncé pendant trois secondes au moins. Le segment «Heure» du réveil se met à clignoter.
- Appuyez brièvement sur le bouton MODE et le segment «Minutes» du réveil se met à clignoter.
- Appuyez brièvement sur le bouton MODE une fois de plus. L’heure disparaît du réveil et est remplacée par les années qui clignent (ex: 1995). Vous êtes en mode réglage de l’année.
- Quand le segment «Année» du réveil clignote, appuyez sur le bouton [▲] pour régler l’ année désirée.
- Quand l’année désirée est atteinte, appuyez brièvement sur le bouton MODE et le «Mois» se met à clignoter.
- Appuyez sur le bouton [▲] pour faire apparaître le mois désiré sur l’affichage.
- Appuyez sur le bouton mode pour confirmer le mois et les caractères de la date se mettront à clignoter.
- Appuyez sur le bouton [▲] pour faire apparaître la date désirée sur l’affichage.
- Appuyez sur le bouton mode pour confirmer la «Date» et l’affichage des langues se met à clignoter.
- Appuyez sur le bouton [▲] pour faire apparaître l’indicateur de langue sur l’affichage («A» pour Anglais, «F» pour Français et «E» pour Espagnol).
- Appuyez sur le bouton MODE pour sortir du mode et revenir à l’heure normale.

DEPANNAGE

Problème:	Solution
N’a pas reçu un signal heure	<ul style="list-style-type: none">Vérifiez le compartiment à piles. Assurez-vous que les piles sont de bonne qualité et installées correctement. Assurez-vous que les languettes de plastique sont enlevées.
Perte du signal	<ul style="list-style-type: none">Si les unités sont neuves et juste sorties de l’emballage, laissez un cycle de 60-72 heures s’écouler pour que le réveil recherche automatiquement un signal entre minuit et 4 heures du matin. Peut être dû à trop d’interférences. Placez le réveil ou l’antenne près d’une fenêtre. Assurez vous que le fil de l’antenne est correctement placé et vérifiez l’indicateur de piles faibles.
Autre problème	<ul style="list-style-type: none">Peut être causé par des interférences. Si le problème persiste, déplacez le réveil ou l’antenne. Le réveil radiocommandé est équipé d’un mécanisme réveil de haute qualité, qui as sure une exactitude de l’heure entre les signaux.
Pas d’affichage	<ul style="list-style-type: none">Contactez Oregon Scientific au numéro: 1-800-853-8883 ou par internet à: helpme@oscientific.com

Données Techniques

- Récepteur radio intégré pour une réception de signal heure émetteur WWVB 10Kw: à 60kWHZ.
- Température de fonctionnement: 35 –120 °F
- Temps de fonctionnement normal sur un jeu de piles : environ un an mais sous réserve de l’utilisation importante ou non du rétro-éclairage
- Réglage heure avec une réception sans interférences: 3-7 minutes
- Activation de la réception automatique de signal: 6 fois par 24 heures
- Source rétro-éclairage HiGlo TM: électroluminescence
- Type de piles: 2 AAA (incluses)

NOTE SUR LA CONFORMITE

Cet appareil se conforme à l’article 15 du règlement du FCC. Son fonctionnement est assujéti à deux conditions: (1) cet appareil ne doit pas causer de brouillage préjudiciable, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, incluant les interférences pouvant occasionner un mauvais fonctionnement de l’appareil.

Attention: Tout changement ou modification sur cette unité non expressément approuvés par la partie responsable de la mise en conformité pourrait annuler l’autorité de l’utilisateur à faire fonctionner cet appareil.

ECC:

NOTE: Cet appareil a été testé et est conforme aux limites de la classe B des dispositifs numériques, selon l’article 15 du règlement du FCC. Ces limites sont conçues pour procurer une protection raisonnable contre les interférences préjudiciables dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut irradier une énergie de radiofréquence,

et pourrait, au cas où il n’est pas installé et utilisé selon ces instructions, causer des interférences préjudiciables aux radiocommunications.

Il n’existe cependant aucune garantie qu’une interférence n’aura pas lieu dans certaines installations. Si cet équipement cause des interférences préjudiciables à la réception radio ou télévision, ce qui peut être facilement déterminé en arrêtant l’appareil et en remettant en route, nous encourageons l’utilisateur à essayer de corriger les interférences en suivant les mesures suivantes:

- Réorientez ou changez l’antenne de place.
- Augmentez la distance entre l’appareil et le récepteur.
- Branchez l’appareil sur une prise de circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Consultez votre revendeur ou un technicien expérimenté radio/TV pour une assistance technique.

Nom de la société: Oregon scientific, Inc.

Adresse: 19861 SW 95th Place, Tualatin, Oregon 97062, USA

Numéro de Téléphone: 1-800-853-8883

Nom et numéro de modèle du produit: REVEIL DE VOYAGE RADIOCOMMANDE AVEC RETROECLAIRAGE Hglo

SERVICE CLIENT

Si vous avez besoin d’assistance concernant ce produit et son fonctionnement,

veuillez contacter notre service client au 541-868-805

GARANTIE

Ce produit est garanti sans défaut de fabrication pour une période de 90 jours à compter de la date d’achat. Tout produit défectueux doit être directement retourné sur le lieu d’achat pour y être échangé. Si cela s’avère impossible, contactez notre service client pour une assistance et une autorisation de retour de matériel. Aucun retour ne sera accepté sans cette autorisation. Veuillez conserver votre reçu car une copie de ce dernier pourra vous être demandé comme preuve de la date d’achat. Cette garantie ne couvre pas les produits qui ont fait l’objet d’un mauvais traitement d’une mauvaise utilisation, de dommages accidentels ou de manipulations.

ESPAÑOL

Gracias por adquirir el reloj de viaje controlado por radio RM826. El RM826 es un reloj que ajusta automáticamente la fecha y hora a partir de la señal de emisión del Reloj Atómico de USA, uno de los aparatos más precisos del mundo.

Este extraordinario aparato, situado a las afueras de Boulder, Colorado, es manejado por el National Institute of Standards and Technology del Departamento de Comercio de los EEUU.

Su RM826 activa su receptor automáticamente una vez se insertan las pilas y luego seis veces cada 24 horas y hace los ajustes necesarios en su pantalla. El reloj no solo sincroniza el mismo su hora digital y fecha con las señales del reloj atómico, sino que se ajusta automáticamente durante los cambios de horario de verano e invierno para ahorro de energía !



Funciones

- Ajuste automático del reloj a través de la señal de radio del Reloj Atómico de EEUU
- Pantalla con Hora, Minutos, Segundos y Fecha
- Se muestra el día de la semana en uno de los cuatro idiomas (Inglés, Francés o Español)
- Iluminación electrofluorescente Azul HgLo™
- Alarma con vibrador de 8 minutos
- Alarma cuyo sonido va en aumento en volumen e intensidad
- Indicador de Fuerza de Señal Recibida
- Mapa de EE.UU. mostrando al usuario la zona horaria elegida
- Ajuste automático para Ahorrar Energía
- Indicador de Batería floja

Descripción de las teclas de funciones (Dibujo A)

Vibrador/Luz (Dibujo A.1)

La presión de la parte trasera del reloj activa las funciones del RM826

D-Teclas de flechas hacia arriba (Dibujo A.2)

Esta tecla se usa para ajustar manualmente la hora, la hora de alarma o las funciones de calendario. Pro favor, dirjase a la sección de “AJUSTE MANUAL DE LA HORA, AÑO, MES, DÍA E IDIOMA” para mas información

Nota: Si presiona la flecha hacia arriba una vez se incrementan los ajustes a uno: si mantiene presionada la tecla durante más de tres segundos, acelerará el ajusta para el modo de avance rápido.


PRECAUCION: La clave [▲] se usa también para reactivar el proceso de recepción de señal si este se desactivara. Por favor lea la sección de Problemas para mayor información.


ZONA (Dibujo A.3)

El reloj de viaje RM826 está diseñado para ajustar automáticamente la señal de hora seleccionada por el usuario de la zona horaria de América del Norte, Pacífico, Montañas, Central o Este. Si presiona la tecla ZONA una vez se avanza el ajuste de la zona horaria (vea el mapa de USA figura A.9). Una vez se llega a la zona requerida, que queda iluminada en el mapa, la hora se ajustara automáticamente.


PRECAUCION: No presione ni mantenga la tecla de ZONA durante más de tres segundos. Use el metodo de presión única para ajustar la zona horaria. Si mantiene presionada la tecla apagará la recepción d señal horaria automáticamente. Por favor, lea la sección de Problemas para más información.

[] ON/OFF (Dibujo A.4)

Esta tecla activa y desactiva la función de alarma. Si toca el botón una sola vez, [] activará o desactivará la alarma. Por favor lea las instrucciones para Ajuste de Alarma para más información.

NOTA: Cuando ajuste la hora de alarma, esta queda activada automáticamente. Si se ve en pantalla el icono [] significa que está activada la alarma.

Si toca el botón ON/OFF una vez, activará o desactivará ala función de Alarma.

Si quiere detener la alarma diaria dejándola activada para el día siguiente, preajuste el botón de FECHA/ALARMA. Si presione el botón [] ON/OFF para detener la alarma despertados, desactivará la función de alarma.

MODO (Dibujo A.5)

Presione el botón MODE una vez para ver en pantalla o el Día de la Semana o los Segundos del Reloj. El Reloj de Viaje RM826 continuará mostrando la función seleccionada (días o segundos) hasta que vuelva a presionarse el botón MODO.

IMPORTANTE: La presión de la tecla MODO durante mas de tres segundos activa el modo manual para ajuste de hora, día, año e idioma (Inglés/Francés/Español). Por favor lea esta sección para instrucciones de ajuste específicas.

FECHA/ALARMA (Dibujo A.6)

Presione la tecla de FECHA/ALARMA una vez para mostrar la hora de alarma.





El icono (**) que se muestra en pantalla en la parte inferior izquierda de la pantalla le avisa que la hora de alarma se muestra en pantalla. Para volver al mes y la fecha, presione la tecla FECHA/ALARMA una vez. Para ajustar la alarma, por favor lea la sección de Ajuste de Alarma.

NOTA: El reloj de viaje controlado por radio continuará mostrando la función seleccionada (Alarma, Hora y fecha) hasta que se presione el botón de FECHA/ALARMA una vez más.

Descripción de la pantalla LCD

Por favor mire el Dibujo A para una descripción detallada de la pantalla del Reloj de Viaje RM826 y dirjirse a la sección apropiada de estas instrucciones para una información más específica.

Indicador de Fuerza de Señal – Dibujo A.7

Significado de los Indicadores	Pantalla
	- Fuerte
	- Débil
	- No hay señal
	- Recibiendo
Sin indicador	Se ha desactivado la recepción de radio y no se iniciara la señal hasta que se permita de nuevo

Hora (Dibujo A.8)

La línea superior de la pantalla muestra las horas, minutos y segundos (AM/PM) del reloj. Si presiona la tecla MODO una vez, activará los “Segundos” para el día de la semana. El Reloj de Viaje RM826 continuara mostrando la función seleccionada (Día o Segundos) hasta que se presione de nuevo el botón de MODO.

MAPA DE USA (Dibujo A.9)

Este mapa representa los ajustes de las cuatro zonas horarias opcionales. La zona oscurcida indica la zona seleccionada por el usuario. NOTA: Cuando el reloj de viaje RM826 recibe una señal del Reloj Atómico el mapa parpadeará.


Mes/Día (Dibujo A.10)

La segunda línea de la pantalla representa el mes y la fecha. Presionado el botón de ALARMA una vez activará el “mes y día” para mostrar la “hora de alarma”. La hora de Alarma se muestra en horas y minutos (AM/ PM). Nota: El Reloj de viaje RM826 continuará mostrando la función seleccionada (Mes/Día u hora de Alarma) hasta que se presione de nuevo el botón de Alarma.

((*)) Indicador de Alarma en Pantalla (Dibujo A.11)

Este icono (**) indica que la segunda línea de la pantalla muestra la hora de Alarma.

[] Indicador de Alarma “ON” (dibujo A.12)

Esta campana [] indica que la función de alarma está activada.

Indicador de Pilas Gastadas [BATT] (Dibujo A.13)

Este icono [BATT] indica que es hora de cambiar las pilas. Por favor lea la sección de Reemplazo de Pilas de este manual

Palanca de desplazamiento del cerrojo (Dibujo A.14)

Cuando la palanca de desplazamiento del cerrojo está en “posición cerrada”, quedarán bloqueados los ajustes del reloj. No se le permitirá hacer ningún cambio a los ajustes. Esta es una función muy útil especialmente cuando está en movimiento. Para desbloquearla, deslice la palanca en la otra posición, ej. a la izquierda.

INSTALACIÓN DE LAS PILAS

Su reloj de viaje RM826 viene con dos pilas Estas pilas deberían durar aproximadamente durante un año, dependiendo de la iluminación del HiGlo™.





Para activar la unidad Vd debe REMOVER LOS PESTILLOS DE PROTECCION, que mantienen las pilas nuevas y listas para su uso durante el envío. Simplemente deslice la tapa del compartimento de pilas y remueva esta cubierta para que las pilas queden expuestas. Saque los dos pestillos de plástico y el Reloj de viaje RM826 quedará listo para recibir la señal de hora.

Reloj Controlado por Radio:



El RM826 sincronizará automáticamente la hora y fecha actuales con la señal de la emisora del Reloj Atómico cuando el producto esté en un área de recepción de señales.

Cuando la unidad sea nueva y justo la haya sacado de la caja, la sincronización con el reloj atómico puede tardar unas 72 horas. La unidad recibirá la señal más libre entre medianoche y las 4 AM.

Cuando la unidad recibe una señal de radio, el icono de recepción empezará a parpadear. El icono de recepción mostrará la señal fuerte, débil o ninguna dependiendo de la fuerza de la misma. Una recepción completa toma generalmente de 2 a 5 minutos.

	- Fuerte
	- Débil
	- No hay señal
	- Recibiendo

Cuando la recepción quede completada, el icono de recepción dejará de parpadear.

El icono de recepción mostrará el icono [] cuando no haya recepción o [] cuando haya una recepción optima. Para señal optima, coloque el RM826 lejos de cualquier otro equipo que emita RF o señales de microondas, tales como TVs, radios, ordenadores u hornos microondas. Otras causas para interferencia de señales incluyen tours de transmisión de energía, construcciones metálicas reforzadas, y/o plataformas de metal.


Puede que necesite reposicionar el reloj para una mejor recepción.

Los aparatos de radio frecuencia y las radios, como el reloj con Alarma controlada por radio, tienen un mejor funcionamiento cuando están cerca de una ventana.

Después de recibir la señal inicial, se consiguen actualizaciones mucho más fácilmente. Incluso cuando hay áreas que tienen más dificultad en recibir una señal el Reloj de Viaje RM826 contiene un movimiento muy preciso de cuarzo y mantendrá la hora precisa incluso si se pierde una señal en escasas ocasiones.


AJUSTANDO LA ALARMA




- Presione y sujete el botón de FECHA/ALARMA durante unos tres segundos. El Segmento de “HORA” de la hora de alarma empezará a parpadear.
- Mientras este segmento parpadea, presione el botón [▲] para ajustar la hora deseada (por favor observe la designación AM/PM).
- Cuando haya alcanzado la hora deseada, presione el botón de FECHA/ALARMA de nuevo.
- El segmento de los “minutos” de la hora de alarma empezará a parpadear.
- Mientras estos parpadean, presione el botón [▲] para ajustar los minutos deseados.
- Cuando alcance los minutos deseados, presione el botón FECHA/ALARMA de nuevo para salir del modo de ajuste de la hora de alarma.

NOTA: Tan pronto como se hace algún cambio en la hora de alarma, el icono de alarma [] aparecerá automáticamente, indicando que la alarma está activada.


IMPORTANTE: El Reloj controlado por radio continuará mostrando la hora de “ALARMA” hasta que se presione el botón de FECHA/ALARMA una vez para volver a la pantalla de “Mes/Día”.

ACTIVANDO Y DESACTIVANDO LA ALARMA

Para activar o desactivar la alarma simplemente presione la tecla [] ON/OFF en cualquier modo.

Cuando se presiona la tecla [] ON/OFF una vez, la alarma queda activada (el icono [] de la campana aparecerá en pantalla). LA alarma queda desactivada cuando el botón ON/OFF se presiona una vez y el icono [] de la campana desaparece de la pantalla.

Cuando la alarma suena en crescendo, se puede apagar usando uno de los métodos siguientes.

- Si se presiona la tecla de VIBRADOR/LUZ en un periodo de dos minutos, se activa el vibrador y la alarma sonara de nuevo en 8 minutos.
- Si se presiona la tecla FECHA/ALARMA la alarma no sonara de nuevo hasta el día siguiente.
- Si se presiona la techa [] ON/OFF, la alarma queda desactivada y no sonará de nuevo hasta que este activada

IMPORTANTE: si no se ejecutara ninguna de las acciones anteriores, la alarma sonara automáticamente una vez, sonara de nuevo al cabo de 8 minutos y no sonara de nuevo hasta el día siguiente.

AJUSTE MANUAL DE: HORA, AÑO, MES, DIA E IDIOMA

NOTA: No es probable que Vd tenga ganas (o se vea en la necesidad) de ajustar manualmente la hora, año, mes o fecha del Reloj controlado por radio. En todo caso, si ello resulta necesario, por favor repase los siguientes puntos.

Ajustando la Hora

- Presione y mantenga presionado el botón MODO durante al menos tres segundos. El segmento de la “hora” empezara a parpadear
- Mientras esta parpadeando, presione el botón [▲] para ajustar la hora deseada (por favor, observe la designación AM/PM)
- Cuando se alcance la hora deseada, presione el botón MODO de nuevo. Los segmentos de los minutos empezaran a parpadear.
- Mientras los segmentos de los minutos parpadean presione el botón [▲] para ajustar los minutos deseados.
- Cuando llegue a los minutos deseados, presione brevemente el botón MODO cinco veces mas para salir del modo de ajuste de reloj.

IMPORTANTE: tan pronto como se haga cualquier cambio manual en el reloj, aparece en pantalla el indicador de pérdida en la fuerza de la señal.

Ajustando el Día Mes y Año

- Presione y mantenga presionado el botón de MODO durante al menos tres segundos. El segmento de la “hora” empezará a parpadear.
- Presione brevemente el botón de MODO y el segmento de los minutos empezará a parpadear.
- Presione brevemente el botón de MODO una vez más. Desaparecerá la hora y será remplazada por el año parpadeando (ej. 1995). Este es el modo de ajuste del año.
- Mientras parpadea el segmento del año, presione el botón [▲] para ajustar el año deseado.
- Cuando alcance el año deseado presione brevemente el botón de MODO y los dígitos de “Mes” empezarán a parpadear.
- Presione el botón [▲] gasta que el mes deseado aparezca en pantalla.
- Presione el botón de modo para confirmar los dígitos de “mes” y “fecha” que parpadearán
- Presione [▲] hasta que el día deseado aparezca en la pantalla
- Presione el botón de Modo para confirmar la “Fecha” y parpadeará la parte de Idioma.
- Presione [▲] hasta que llegue al indicador de idioma deseado (“E” para Ingles, “F” para Francés y “S” para Español).
- Presione el botón de MODO una vez mas para salir del modo de ajuste y volver a la hora normal.

PROBLEMAS